

SIMPLY[®]

SIMPLY[®]

Funktionelt understel Functional undercarriage



Passiv siddestilling
Passive seating



interco
Seat up your Life!

En til det hele!

One for everything and everybody!

SIMPLY overbeviser ved dets fleksibilitet, den særlige konstruktion og de mange anvendelsesmuligheder. Ved anvendelse af skalsæder og modulopbyggede sædesystemer til børn er det obligatorisk med kørestel henholdsvis understel til indendørs- og/eller udendørs brug. Dette øger mobiliteten og letter transporten af brugeren. SIMPLY lever op til disse krav.

Fleksibilitet

SIMPLY er seriemæssigt udstyret med en trapezformet holder, således at alle interco's sædesystemer (MAGICLIGHT, MAGICLINE, ORTHOLIGHT og ERGOLINE passiv) uden problemer og hurtigt kan monteres. Skalsæder fra andre producenter kan monteres, eksempelvis vha. en ekstra adapter. SIMPLY har trinløs justering af sædetiltet (sædevip) op til 35° vha. en gasfjeder, som er en særlig god hjælp til brugere med individuelle krav til sidde-/liggepositionen. Sædehøjden omkring knæet ændres af den grund ikke, idet sædetiltet kan justeres vha. en drejelig akse fortil. SIMPLY kan anvendes både til små og store brugere. Den maksimale brugervægt på 80 kg. med en standard sædebredde på 45 cm. gør det muligt at anvende individuelle sæde-systemer eller andre sæde-/ligge-enheder. Derudover er det muligt at få stabiliseringsystemer til rammen. Det fleksible og justerbare skubbehåndtag er en behagelig indretning for ledsageren.



Trapezformet adapter til påsætning af forskellige sædesystemer
Trapezoid adapter for placing on various seating systems

The SIMPLY seat shell undercarriage convinces through its flexibility, the specific construction as well as its versatile use. In care with seat shells and modular seating systems for children, undercarriages are obligatory for indoor and/or outdoor areas. Their purpose is to ensure the mobility and the transport of the insured party. SIMPLY fulfils these aims one hundred percent.

Flexibility

In its standard version, SIMPLY is equipped with a trapezoid receptacle, which permits the accommodation of all interco seat shells (MAGICLIGHT, MAGICLINE, ORTHOLIGHT and ERGOLINE passive) quickly and without problems. Seat shells from other manufacturers can be accommodated on request, for example by means of an intermediate adapter. SIMPLY has continuous inclination adjustment (seat tilting) up to 35° via gas-pressure spring(s), which takes particular account of individual mounting requirements of patients. In this respect, the height of the seat in the knee area does not alter as a result of the tilting via a pivotal axle at the front.

HMV-nr.: 26.99.01.1006 (12"/16" hjul/wheels)
26.99.01.3005 (22"/24" hjul/wheels)



Forskellige størrelser for drivhjul (her 12")
Various sizes for the back wheels [here: 12"]



Sammenklappet mhp. transport
Folded up for transport

Konstruktion

SIMPLY har en solid standardkonstruktion; standardmæssigt kan sædebredden fås i størrelserne 35, 40 og 45 cm. Et ovalt aluminiumsrør med en overflade, som er udført i miljøvenligt og holdbart plastmateriale, sørger for den nødvendige stabilitet. SIMPLY kan i en håndvending klappes sammen til transport. SIMPLYs rammekonstruktion er opbygget efter byggeklods-princippet, således at fleksibiliteten er garanteret også i tilfælde af gentagen anvendelse. Det er altid muligt at ændre på sædebredden og drivhjulenes størrelse.

SIMPLYs hjulaksler er konstrueret således, at både de små baghjul (12" eller 16") og de store baghjul (22" eller 24") kan monteres uden problemer. Stellet er som standard monteret med tromlebremser, der skal betjenes via bremsehåndtagene på skubbebøjlen. Forhjulene er luftfyldte og standardmæssigt udført i størrelsen 200x50 mm. Dækkene kan også fås massive, hvis det ønskes.

SIMPLY is equally well suited for both small and large patients. The maximum accommodation of 80 kg with the standard seat width of 45 cm permits individual equipping of the seat or mounting unit. Frame stabilisers are possible in addition. The flexible, adjustable pushing grip helps ensure that no restrictions are caused for the accompanying person.

Construction

The basic construction of SIMPLY is rigid; seat widths of 35 cm, 40 cm and 45 cm are standard. Oval aluminium tubing, equipped with an environmentally friendly and permanent synthetic coating, provides the necessary stability. SIMPLY can be folded up quickly for transport with just a few turns of the hand. The SIMPLY frame construction is based on the modular principle so that, amongst other things, the necessary flexibility is also given during re-use. Seat width and wheel sizes can be converted at any time.

Anvendelsesområder

SIMPLY har mange anvendelsesmuligheder og kan både anvendes indendørs og udendørs. Grundet den kompakte konstruktion og fantastiske manøvreringsevne opfylder SIMPLY næsten alle krav, der stilles til indendørs og udendørs aktiviteter.

Aktive brugere, som har fået påmonteret et ERGOLINE sædesystem, har store fordele ved at anvende SIMPLY-modellen, idet sædets holder er udstyret med en trinløs justeringsanordning. Passive brugere, som har fået påmonteret et MAGICLIGHT, MAGICLINE, ORTHOLIGHT eller ERGOLINE passiv, har altid mulighed for at deltage i sociale aktiviteter, pga. den herved større mobilitet. Med anvendelse af SIMPLY har man altid mulighed for – ganske vist i specialudførelse – at påmontere forskellige sæde-/liggesystemer, som er tilpasset brugerens individuelle behov. Den nye abduktionsramme til SIMPLY-modellen giver næsten ubegrænsede muligheder, hvad angår montering af forskellige sæde-/liggesystemer. Flexibiliteten, konstruktionen og de mange anvendelsesmuligheder gør SIMPLYs understel til en uundværlig ledsager til brugere af skalsæder og sæde-/liggesystemer.

Vi anbefaler dig – i fællesskab med din terapeut – at udvælge det passende hjælpemiddel til dit barn. Vi er naturligvis også parate til at hjælpe på selve stedet. Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at ringe til os. Vi hjælper gerne!

The SIMPLY wheel receptacles are designed such that both small rear wheels (12" or 16") as well as large rear wheels (22" or 24") can be assembled without problems. As a fundamental rule, drum brake wheels with full floating axles are envisaged, which are operated via the brake handles on the pushing bar. In their standard version, the front wheels are designed as 200 x 50 mm pneumatic tyres. Upon request, all wheels can also be designed as accident-proof.

Areas of use

SIMPLY seat shell undercarriages are very versatile in terms of their use. SIMPLY can be used both indoors as well as outdoors. Thanks to the compact construction and manoeuvrability, SIMPLY fulfils almost all requirements both indoors and outdoors.

Active patients, cared for with an ERGOLINE seat shell, can benefit from SIMPLY thanks to the continuous adjustment of the seat shell receptacle. Passive patients, cared for with a MAGICLIGHT, MAGICLINE, ORTHOLIGHT and ERGOLINE passive, can participate in social life at all times thanks to the mobility gained. In special designs, SIMPLY enables the accommodation of the most differing mounting systems at any time, which can be prepared in accordance with individual requirements. The newly available abduction frame of SIMPLY offers almost unlimited accommodation possibilities for seating and mounting systems. Flexibility, construction and areas of use make SIMPLY seat shell undercarriages indispensable companions in the care of patients with seat shells and mounting systems.

We recommend that you select the suitable technical aids for your child together with your specialist doctor, therapist and with a specialist medical equipment dealer of your choice. We at interco shall be pleased to provide you with assistance on site. Questions? Simply give us a call – we shall be glad to help.

Medicinske krav Medical requirements

Ved anvendelse af skalsæder og modulopbyggede sædesystemer til børn er det obligatorisk med kørestel henholdsvis understel til indendørs- og/eller udendørs brug. Et sådant har til formål at understøtte den terapeutiske effekt, som et skalsæde hhv. et sædesystem har, at øge den individuelle mobilitet og muliggøre befordringen af brugeren.

Din personlige rådgiver hjælper med at finde frem til en individuel løsning under hensyntagen til de personlige behov. Vi garanterer levering af reservedele eller en ny tilpasning i mange år fremover.

Support of the therapeutic effect of a seat shell/of a seating system, for example in terms of the seat mounting and angle adjustment or even in terms of individual mobility.

Your personal, local specialist advisor will assist you in the planning of an individual solution, taking account of your personal requirements. We at interco guarantee the availability of replacement parts or readjustment over a period of years.

Gennemprøvet sikkerhed - transport i bil

Produktkombinationen, bestående af et understel fra SIMPLY® med sædesystemer fra enten MAGICLIGHT®, MAGICLINE® eller ORTHOLIGHT® og samtidig udstyret med en anordning til fastgørelse af kørestole i motorkøretøjer, er blevet testet og godkendt jævnfør ISO 7176-19 og ISO 10542-2. Denne produktkombination i forbindelse med en anordning til fastgørelse af kørestole i motorkøretøjer er egnet til transport af brugere i køretøjer under den forudsætning, at køretøjet er udstyret med en tilsvarende fastspændingsanordning.

Certified safety

The product combination undercarriage SIMPLY® with seating systems MAGICLIGHT®, MAGICLINE® or ORTHOLIGHT® with a wheelchair restraint system Protector is successfully tested according to ISO 7176-19 and ISO 10542-2. This product combination in combination with a restraint system is suitable for patient transport in a motor vehicle, when the vehicle is equipped with an appropriate device for fastening.

Tekniske specifikationer

Technical data

Standardudstyr

- ▶ Trapezformet holder til skalsæde, dybdejusterbar
- ▶ Sædevip vha. en gasfjeder 300 N (ved sædebredde større end 45 cm vha. to gasfjedre)
- ▶ manuel indstilling af ryghældningen, valgfrit med gasfjeder
- ▶ højde- og vinkeljusterbart skubbehåndtag
- ▶ Hjul med tromlebremser valgfrit i størrelserne 12", 16", 22" eller 24" med quick release
- ▶ Bremsehåndtag med tre låse-indstillinger
- ▶ svingbare antitip
- ▶ integreret akselafstandsforlænger
- ▶ Maksimal belastning for SIMPLY: 80 kg. (inkl. brugerens vægt og sædeskål med tilbehør)
- ▶ SIMPLY kan leveres i specialfremstilling med en individuel sædebredde og sædedybde, der ligger uden for den standardiserede sædebredde på 35, 40 eller 45 cm.

Basic features

- ▶ Seat-shell receptacle trapezoid, adjustable depth
- ▶ Seat tilting via a gas-pressure spring 300 N (with two gas-pressure springs when seat width larger than 45 cm)
- ▶ Back angle adjustment/seat tilting continuously up to a maximum of 35°
- ▶ Height and angle-adjustable pushing grip
- ▶ Drum brake wheels, alternatively 12", 16", 22" or 24" with quick-release axle
- ▶ Parking brake handle with three locking positions
- ▶ Swivelling support rollers
- ▶ Integrated wheel-base extension
- ▶ Maximum load for SIMPLY: 80 kg (including patient's weight and seat unit with accessories)
- ▶ SIMPLY with individual measurement of seatdepth or seatwidth according to the needs and the measurements of the special seating system, ask for quotation

HMV-nr.: 26.99.01.1006 (12"/16" hjul/wheels)
26.99.01.3005 (22"/24" hjul/wheels)

	SB 35	SB 35	SB 40	SB 40	SB 45	SB 45
Dæk	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"
Længde max.	86 cm	91 cm	86 cm	91 cm	86 cm	91 cm
Totalbredde	55 cm	59 cm	60 cm	64 cm	65 cm	69 cm
Højde til overkant af sædeadapter	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Minimums højde skubbehåndtag (sædevinkel 90°, skubbehåndtag 90°)	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm
Maksimum højde skubbehåndtag (sædevinkel 90°, skubbehåndtag 90°)	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm

	SB 35	SB 35	SB 40	SB 40	SB 45	SB 45
Wheels	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"
Max. length	86 cm	91 cm	86 cm	91 cm	86 cm	91 cm
Overall width	55 cm	59 cm	60 cm	64 cm	65 cm	69 cm
Height to the upper edge of the adapter plate	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Min. push bar height (seat angle 90°, push bar 90°)	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm
Max. push bar height (seat angle 90°, push bar 90°)	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm

Gesellschaft für Planung und Vertrieb
von Rehabilitationshilfen mbH

Im Auel 50
53783 Eitorf
Germany

T. +49 2243 8807-0
F. +49 2243 8807-29
E. info@interco-reha.de
I. www.interco-reha.de

Denne brochure er blevet udleveret af / This brochure is presented by:

MEYRA®
We move people.

Meyra Ortopedia Danmark K/S
Støberivej 1
3660 Stenløse
Tlf. 47 10 77 55
Fax. 47 10 77 53

Din kompetente partner i din nærhed / Your competent local partner

© interco GmbH, Eitorf, 2014
Version august 2014
Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Status as per August 2014
Subject to technical alterations
without prior notification

Certificeret ifølge
Certified as per
DIN EN ISO 9001:2008
Reg.-nr. 73 100 357-1
DIN EN ISO 13485:2007
Reg.-nr. 70 105 357-1
TÜV Hessen

